



# HAVYAKA

## SANDESHA

### ಹವ್ಯಕ ಸಂದೇಶ

A Monthly Newsletter of Havyaka Welfare Trust, Estd. 1964

Vol. XVIII, No. 8

November 2010

Pages 12

Rs. 2/-



PAGE DONATED BY : M/S. METALLURGICAL SERVICES, COURTESY : SHRI RAMESH G. HEGDE, MADAPPAN, KARKI, DADAR T. T. (DEC.-2009)

"Havyaka Sandesha" is a monthly publication by  
**HAVYAKA WELFARE TRUST, Mumbai**  
B-207, Valmiki Apartment, Sundar Nagar, Kalina,  
Vidyanagari P. O. Mumbai - 400 098 ☎ 2665 2591

**Hon. Editor** : Smt. Amita S. Bhagwat

**Hon. Joint Editor** : G. V. Bhagwat

**Editorial Committee** { R. P. Hegde  
R. M. Shastri  
Smt. Shashikala Hegde

**Publisher** : Narayan Akadas R.  
Hon. Gen. Secretary

**Printed at** : M/s. Navin Printers  
Mumbai - 400 016.  
☎ 2430 8316

**Havyaka Welfare Trust (Estd. 1964)** : is a charitable organisation dedicated to protect, preserve, promote, propagate & perpetuate art, science, Havyaka culture & traditional values among the members. The Trust runs medical centre at Dombivli at concessional rate and is open to all. DONATIONS TO 'HAVYAKA WELFARE TRUST' QUALIFY FOR TAX DEDUCTION UNDER SECTION 80 (G).

**Membership of Havyaka Welfare Trust** : Patron (PT) Rs. 5010/-, benefactor (BN) Rs. 3010/-, Sustaining Life Member (SL) Rs. 2010/-, Life Member (LM) 510/-, Patron Foreign Member US \$ 150/-  
Prescribed membership forms duly filled and sent with cash / local cheques for Greater Mumbai and DD for outsiders will be accepted. Cheque & DD shall be drawn in favour of "Havyaka Welfare Trust".

**Publication** : Authors are requested to send the materials in English / Kannada written or typed on one side of the page directly to Havyaka office addressed to the Editor "Havyaka Sandesha" or by e-mail. Topics published need not necessarily reflect the views of Havyaka Welfare Trust. Authors are solely responsible for Articles published under their name in the Havyaka Sandesha. Right to edit the material and publish rests with the Editorial Committee.

**Change of Address** : Members are requested to intimate the office in writing or through e-mail with their Membership No.

**Managing Committee for the year 2009-2010**

**President** : N. R. Hegde, Dombivli  
**Vice - President** : Shivkumar P. Bhagwat  
**Hon. Gen. Secretary** : Narayan Akadas  
**Hon. Jt. Secretary** : R. M. Shastri, Dombivli  
**Hon. Treasurer** : A. G. Bhat

**Elected Members :**

Smt. Tanuja Hegde R. P. Hegde  
Smt. Shashikala Hegde R. N. Kameshwar  
A. K. Bhat Smt. Uma Swamy  
M. R. Ramakrishna Sanjay Bhat  
Sathishkumar K.C.

**Co-opted Members :**

G. V. Bhagwat Balchandra Markande  
Ganesh Shanbhag Prabhakar Bhat  
Shripad Bhat

## Editorial

# IN SEARCH OF LIGHT

*"There is a light at the end of the tunnel" says an English proverb*

*The pursuit of our life is to seek light. Nobody wants to be in darkness. We want to see the life in the light of Knowledge. We want to lead our life in the light of Truth. We want to progress in life in the light of Dharma. And ultimately, we want to seek self awareness in the light of spirituality. We always pray "TAMASOMA JYOTIRGAMAAYA" (Lead me to the Light).*

*In darkness there is no difference between a blind man and a man who can see because both can not see anything. Similarly the qualities like ignorance prejudices, hatredness blind us in such away that we can not see the things in the right perspective. They become impediments in our journey of life. They are hurdles in our growth as human beings.*

*Our mythology is the depiction of conflict between good and evil. Even in those days goodness and righteousness did not pervade the world. However the conflict between Suras (Gods) and Asuras (Rakshasa) ended up in the victory of the Gods. Evil had to end up one day and Justice had to prevail. It was not all that easy. God had to take Avatars and had to descend on the earth to preserve Satya and Dharma in the world. During DEEPAVALI we remember Bali Chakravarti whose pride was humbled by Lord Vishnu in his Vamanavatar. NARAKA CHATURDASHI marks the end of Rakshasa Narakasura in the hands of Lord Vishnu in his Krishnavatara. Our Sanatana Dharma always preaches 'Satyam Vada Dharmam Chara' (Always speak truth and follow Dharma). It always upholds 'Satyameva Jayate'. (Truth always triumphs)*

*In every day life man witnesses a battle field not outside but within him. Many times his mind itself is Kurukshetra where different forces are fighting with each another. Man's obsession with materialism may take away the sense of right and wrong. Ulterior motives may creep in. However; his inner voice always cautions him. Sometimes it is also difficult to ascertain what is right and what is wrong. There, he seeks light to see the right path, to overcome his weaknesses and to build up the strength of the character.*

*During Deepavali, Amavasya Night is lit up by Innumerable lights. Let the light of wisdom light up our hearts and bring harmony, peace and happiness.*

*Wishing You All A Happy And Prosperous Deepavali*

e-mail : amitabhagwat@gmail.com

*Amita S Bhagwat*

# PRESIDENT'S MESSAGE

Dear Friends,

A new team of office bearers was formed for the year 2010-2011 in the Managing Committee Meeting held on 2<sup>nd</sup> October 2010 after A.G.M. The office bearers who were selected unanimously have agreed to shoulder the responsibilities. We request everybody to cooperate & support the office bearers & the new managing committee so that the coming year will be an eventful one. We are also co-opting the members in managing committee to add strength to the committee, to carry out the activities of the trust more efficiently, to perceive new ideas and to implement them. We made several appeals in the past to the members to come forward and join hands with us. We did not get expected response from our members. However we are happy to inform you that we have co-opted Shri Balachandra Markande, Shri G.V. Bhagwat, Shri Ganesh Shanbhag, Shri Prabhakar Bhat and Shri Shripad Bhat as the members of Managing committee and they have expressed their willingness to serve the Trust.

We have planned the major events of this year which is appearing in this issue of '**Havyaka Sandesha**' our Mouth Piece. We appeal to the members to go through it and give their suggestions, if any. We will be happy if our members come up with innovative ideas. We also ready to take up new activities provided our budget permits.

This year, it is one of our aims to expand our Membership and to upgrade the existing Membership. As a first step we are pleased to inform you all that many of our Managing committee members volunteered to be Patrons. Friends, we are just above hundred Patron members and we should see that at least we double the patron members and the number of life members should be increased by at least 30%. We request the members to volunteer to be Patrons & bring new members.

On October 10<sup>th</sup> we celebrated DURGA POOJA & distributed Certificates of excellence and cash prizes to meritorious Students who excelled in X<sup>th</sup>, XII<sup>th</sup>, graduation and post graduation. The program was very good, well attended; especially we were happy to see our Meritorious Students with their Parents.

We are happy to note that Thane/Mulund Havyaka families had a get together and spent a day enjoying the fellowship. It is the third year in succession that they are having such a meeting.. This brings togetherness and a feeling that we belong to one big Havyaka family. Let us hope that such meetings help in bringing Havyakas together.

With regards to Panvel Land, the timing given to new bidder as per MoU will expire on the first week of November and we believe that the party will complete the dealings within the time schedule. However, the litigation filed by the earlier bidder Shri Kanpule is pending in the court.

With regard to NA status to our Dombivli plot, the same is in the final stage of signing. A Committee consisting of Shri Balchandra Markande, Shri Sanjay Bhat and Shri Ram Kameshwar has been constituted to study and work out plan for *Havyakara Bhavana*. Further Dr. N.G. Hegde of Pune has also been requested to lend a supporting hand to us to prepare the Project Report. Thanks to Shri K.S. Bhat for having sent us the building plan and the estimated cost for the project, which has been forwarded to Dr. N.G. Hegde.

Wishing you all good luck.

With warm regards.

**N. R. Hegde**  
*President*

## PROGRAMS FOR THE YEAR 2010-2011 (TENTATIVE)

Marriage Mela on	21.11.2010
Dombivali Annual Satyanarayana Pooja	26.12.2010
Annual Picnic on	16.01.2011
KVSS & Youth Meet on	20.03.2011

## SUB-COMMITTEES FOR THE YEAR 2010-2011

Cultural Committee	- Shri Sanjay Bhat, Smt. Shashikala Hegde, Smt. Tanuja Hegde
KVSS Committee	- Convener - Smt. Tanuja Hegde Members- Shri A.K. Bhat, Shri Satishkumar KC
Marriage Burrow	- Convener - Smt. Shashikala Hegde
Youth Wing	- Convener - Shri Satishkumar K.C.
Women Wing	- Convener - Smt. Umaswami

# ವಾಕ್ಯಕ ದುಗಾ ಪೂಜೆ

ಈ ವರ್ಷದ ನಮ್ಮ ಸಂಸ್ಥೆಯ ದುರ್ಗಾಪೂಜೆಯನ್ನು ಅಕ್ಟೋಬರ್ 10, 2010ರಂದು ಸಾಂತಾಕ್ರೂಜ್‌ನ ಪೇಜಾವರ ಮಠದಲ್ಲಿ ಆಯೋಜಿಸಲಾಗಿತ್ತು.

ಮಧ್ಯಾಹ್ನ 3 ಗಂಟೆಯಿಂದ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸದಸ್ಯರು ಆಗಮಿಸಲಾರಂಭಿಸಿದರು. ದೇವಿ ಶಾರದೆಯನ್ನು ತರತರದ ಹೂವುಗಳಿಂದ ಸುಂದರವಾಗಿ ಅಲಂಕರಿಸಲಾಯಿತು. ಅರಿಸಿನ ಕುಂಕುಮಗಳಿಂದ ಆರತಿ ಬಟ್ಟಲುಗಳನ್ನು ಹಾಗೂ ಉಳಿದ ಪೂಜಾ ಸಾಮಗ್ರಿಗಳನ್ನು ಮಹಿಳೆಯರು ಸಜ್ಜುಗೊಳಿಸಿದರು. ಸಂಸ್ಥೆಯ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಯಾದ ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಅಕದಾಸ ಹಾಗೂ ಅವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಪೂರ್ಣಿಮಾ ಅಕದಾಸ ಅವರು ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಭಟ್ಟರ ನೇತೃತ್ವದಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಯ ಸಂಕಲ್ಪ ಕೈಗೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಂತೆ, ಸುವಂಗಳೆಯರು ಲಲಿತಾ ಸಹಸ್ರನಾಮ ಹಾಗೂ ಕುಂಕುಮಾರ್ಚನೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ದೇವರ ಕೃಪೆಗೆ ಪಾತ್ರರಾದರು. ನಂತರವೂ ದೇವಿಯ ಸುತ್ತ ಹಾಗೂ ಭಜನೆಗಳು ಮುಂದುವರಿದವು. ದೇವಿಯ ಜಯ ಜಯಕಾರದೊಂದಿಗೆ ನೆರೆದಿದ್ದ ಭಕ್ತವೃಂದದ ಸಮ್ಮುಖದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಶಾರದಾ ದೇವಿಯ ಪೂಜೆ ಮಾಡಲಾಯಿತು. ತೀರ್ಥ-ಪ್ರಸಾದದ ವಿತರಣೆಯ ಜೊತೆಗೆ ಹೆಂಗಸರಿಗೆ ಅರಿಶಿನ ಕುಂಕುಮ, ವೀಳ್ಯದಲೆ ಹೂ, ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಹಂಚಲಾಯಿತು.

ನಂತರ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮ ಅಂಕಗಳಿಸಿ ಉತ್ತೀರ್ಣರಾದವರಿಗೆ ಪ್ರತಿಭಾ ಪುರಸ್ಕಾರ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವಿತ್ತು. ಪ್ರತಿಭಾವಂತ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ನಿರ್ಧಾರಿತ ಧನರಾಶಿ ಹಾಗೂ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪತ್ರಗಳನ್ನು ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾದ ಶ್ರೀ ಎನ್. ಆರ್. ಹೆಗಡೆಯವರು ನೀಡಿ ಸನ್ಮಾನಿಸಿ ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದರು. ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಮಕ್ಕಳೇ ಬಂದು ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪತ್ರ ಪಡೆದದ್ದು ಸುತ್ತಾಹ್ನ. ಪಾಲಕರು ಕೂಡ ಬಂದು ತಮ್ಮ ಸಂತೋಷವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು. ಎಲ್ಲಾ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ ವಿದ್ಯಾದೇವಿ ಶಾರದಾಂಬೆಯು ಉನ್ನತಿ, ಆಯುಷ್ಯ, ಆರೋಗ್ಯ ಕೊಟ್ಟು ಕಾಪಾಡಲಿ ಎಂದು ನಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ.

ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ದೇವಿಯ ಪ್ರಸಾದವಾದ ಕೋಸಂಬರಿ, ಪಾನಕ, ಪಂಚಕಜ್ಜಾಯ ವಿತರಿಸಲಾಯಿತು. ಅಲ್ಪೋಪಹಾರ ಹಾಗೂ ಚಹ ಸೇವನೆಯೊಂದಿಗೆ ಅಂದಿನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಮುಕ್ತಾಯವಾಯಿತು.

ಸರ್ವ ಮಂಗಳೆಯು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ವಿದ್ಯಾ ಬುದ್ಧಿ, ಆಯುಷ್ಯ ಆರೋಗ್ಯ ಕೊಟ್ಟು ನಿರಂತರ ಕಾಪಾಡಲಿ ಎನ್ನುವುದೇ ನಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ.

ಸರ್ವೇ ಜನಾಃ ಸುಖಿನೋ ಭವಂತು |

- ಸಂಪಾದಕ ಮಂಡಳಿ

## EXAMINATION

**So tuff are the examination  
Held in the school location**

**Students feel it as a suffocation  
As it contains rotation and revolution**

**Teachers say to take precautions  
because there is a lengthy portion**

**There may take place any friction  
As there is no specific determination**

**Such horrible according to me**

**Are the Examination! Examination ! Examination!**

**- Drishti Hegde, X std.**

## ಚಿಂತನ - ಚಿಲುಮೆ

(ಜನವರಿ 2002ರಿಂದ ಚಿಮ್ಮುತ್ತಿರುವ ಚಿಲುಮೆ)

ಪ್ರೊ| ಪಿ. ಎಂ. ಹೆಗಡೆ, ಶಿರಸಿ

### ವಾತಾವರಣ

ಪಾಂಡಿಚೇರಿಯ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದ ಆಶ್ರಮದಲ್ಲಿ ಪತ್ರಿಕೆಗಳ ಸಲುವಾಗಿ ಒಂದು ಕೊಠಡಿಯನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಮೀಸಲಿಡಲಾಗಿತ್ತು. ಅದಕ್ಕೆ ಮಾತೆಯವರು ಅಸತ್ಯ (Falsehood) ಎಂದು ನಾಮಕರಣ ಮಾಡಿದ್ದರು. ಕೆಲವು ವರ್ಷಮಾನ ಪತ್ರಿಕೆಗಳು ಕೋಣೆಯ ಪವಿತ್ರ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಕೆಡಿಸುತ್ತವೆಯೆಂದು ಮಾತೆಯವರು ಅಂತಹ ಪತ್ರಿಕೆಗಳ ಮೇಲೆ ನಿರ್ಬಂಧ ವಿಧಿಸಿದ್ದರು. ಆದರೂ ಸಾಧಕರ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಕ್ಕೆ ಧಕ್ಕೆ ಬರದಂತೆ ಗಮನ ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ವಿನೋದ್ ಬರನ್ ಶ್ರೀ ಅರವಿಂದರೊಂದಿಗೆ ದ್ವಾದಶ ವರ್ಷಗಳು (Twelve years with Sri Aurobindo) ಎಂಬ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.

ಅನೇಕ ಪತ್ರಿಕೆಗಳು, ಪುಸ್ತಕಗಳು ರೋಮಾಂಚಕಾರಿ, ಉದ್ದೇಗಕಾರಿ ಹಾಗೂ ಪ್ರಚೋದನಕಾರಿ ಲೇಖನಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿ ಅದನ್ನು ಓದುವವರ ಸಂಖ್ಯೆಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತವೆ. ಹದಿನಾಲ್ಕು ವರ್ಷದ ಓರ್ವ ಹುಡುಗ ಒಂದು ಪತ್ನೀದಾರಿ ತರಹದ ಕತೆಯನ್ನು ಓದಿ, ಆ ಕತೆಯಲ್ಲಿ ಬರುವ ನಾಯಕನಂತೆ ಕುತೂಹಲ ಕೆರಳಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕಳವು ಮಾಡಿ ಕೆಲ ದಿನಗಳ ನಂತರ ಅರಕ್ಷಕರ ಅತಿಥಿಯಾದನೆಂಬ ವರದಿಯನ್ನು ಓದಿದ ನೆನಪು ನನಗಿದೆ. ಚಿಕ್ಕವರ ಮನಸ್ಸಿನ ಮೇಲೆ ಅಹಿತಕಾರಿ ಲೇಖನಗಳ ಪ್ರಭಾವವಾದಂತೆ, ಹಿರಿಯರ ಮೇಲೂ, ನಿಷೇಧಾತ್ಮಕ ಪರಿಣಾಮ ಆಗಿಯೇ ಆಗುವದು. ನಾವು ಸದಾ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಕೆರಳಿಸುವ ವಿಷಯಗಳನ್ನೇ ಓದುತ್ತಿದ್ದರೆ ಅಥವಾ ಅಂಧತವುಗಳನ್ನು ಟಿ.ವಿ.ಯಲ್ಲಿ ವೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದರೆ ನಮ್ಮ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಅಂತಹ ವಿಷಯಗಳೇ ತುಂಬಿರುವದಲ್ಲದೆ, ಅವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ನಾವು ವಿಚಾರವನ್ನೂ ಮಾಡುತ್ತಿರುತ್ತೇವಷ್ಟೇ? ನಮ್ಮ ವಿಚಾರ ನಮ್ಮ ಆಚಾರದ ಮೇಲೂ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುತ್ತದೆಯಷ್ಟೇ?

ಶಾಲೆಯ ಬರುವ ಮಕ್ಕಳನ್ನು, ಅವರಾಡುವ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಗಮನವಿಟ್ಟು ನೋಡಿದರೆ ಆ ಮಕ್ಕಳ ಮನೆಯ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ನಾವು ಸುಲಭವಾಗಿ ಊಹಿಸಬಲ್ಲೆವು. ಅನೇಕರು ತಮ್ಮ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಮಕ್ಕಳ ಎದುರಿಗೆ ಅವಾಚ್ಯ ಶಬ್ದಗಳನ್ನಾಗಲೀ, ಅಹಿತಕಾರಿ ಘಟನೆಗಳ ವರ್ಣನೆಯನ್ನಾಗಲೀ, ಅಹಿತಕಾರಿ ಘಟನೆಗಳ ವರ್ಣನೆಯನ್ನಾಗಲೀ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಮನೆಯ ಶಾಂತ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಕಾಯ್ದಿಟ್ಟುಕೊಂಡು ಹೋಗಲು ರೇಗಿದ, ಎತ್ತರದ ಧ್ವನಿಯಲ್ಲಿ ಮಾತಾಡುವುದಿಲ್ಲ.

ಮನಸ್ಸನ್ನು ಅರಳಿಸುವ ವಾತಾವರಣ ಸೃಜನಶೀಲವಾದದ್ದು. ಮನೆಯಲ್ಲೇ ಆಗಲಿ, ಸಮಾಜದಲ್ಲೇ ಆಗಲಿ, ಆರೋಗ್ಯದ ವಾತಾವರಣದ ನಿರ್ಮಾಣದ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಆಲೋಚಿಸಬೇಕಲ್ಲವೇ?

ಕೋಲ್‌ರಿಚ್ ಎಂಬ ಮಹಾಕವಿ ಹೇಳಿದ ಮಾತು ನೆನಪಿಗೆ ಬರುತ್ತದೆ. I have done a hellish thing and it would work them woe" ನಾನು ಮಾಡಿದ ಹೀನಕೃತ್ಯವು ಅನ್ಯರಿಗೆ ದುಃಖ ಕೊಡುತ್ತದೆ. ಒಳ್ಳೆಯ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿ, ಕಾಯ್ದುಕೊಳ್ಳುವದನ್ನು ಜಾಗರೂಕತೆಯಿಂದ ಮಾಡಬೇಕಲ್ಲವೇ?

# How a Horoscope can be used to Time Certain Events (Myths and Facts)

In my previous article, I focused on the aspect of horoscopes and marriages. This article will reveal some of the techniques that can help to time events, based on a horoscope. For all major events in life, there is a 'karaka' and particular house in the horoscope that needs to be examined.

For instance, for education related purposes, the 3<sup>rd</sup> house is extremely critical. Jupiter (Guru) is the karaka for education. If one needs to determine education related queries, a good astrologer must check the following aspects

First, the planets and nakshatra lords occupying the 3<sup>rd</sup> house; second the Arudha of the 3<sup>rd</sup> house from Arudha Lagna and the rulers there; third, Arudha of 9<sup>th</sup> house from Jupiter. Some people ask about education abroad. Then the Arudha of 11<sup>th</sup> house from Ketu also needs to be examined.

Apart from these aspects, the transit of planets needs to be examined.

Again, we come across many instances when a person does not have a horoscope. Here again, the 'Horary Astrology' technique can be used. The horoscope of the question will be chalked out based on date/place/time when the question is asked; this will yield results but the accuracy level at times can be questioned.

Similarly for job / career related events, the timing needs to be evaluated in the natal birth chart and the 'Dashamsha' birth chart. The 10<sup>th</sup> house is the house of Career. An astrologer must look at the Arudha of 10<sup>th</sup> house, Arudha of 10<sup>th</sup> House from Arudha Lagna, Arudha of 9<sup>th</sup> House from Jupiter in both the natal chart and dashamsha chart. With these findings, the Vimshottari Dasha analysis and planetary transit need to be checked. When these factors are examined appropriately, the timing of events becomes quite accurate. I can go on and on with a laundry list of events, karakas and techniques.

## **BADAGUTHITU YAKSHAGANGA WORKSHOP**

Badaguthittu Yakshaganga workshop is jointly organized by Kannada Kalakshetra and BSKB Association at BSKB Association from 8th November to 18th November 2010. Hejje (steps), Natya, Matugarike etc are taught in the Workshop. The Workshop is open to all. (For Men, Women, Boys and Girls) Those who are interested may contact : Satishkumar K.C. Mob. : 9987705606

Now, I would like to clarify some myths about the different horoscope styles; South Indian and North Indian chart styles. In the South Indian style, the 12 Grihas (sun-signs) are fixed. The planetary chart is plotted and the 'Lagna' will be marked with 'L' in whichever South Indian language one is using. In the North Indian chart style, the 12 Houses are fixed and the chart is plotted with the Lagna in the first house. So in reality both the horoscopes are absolutely the same. As long as one chart form is available, the other chart can be plotted in a matter of seconds.

Another myth that I would like to clarify is the way people judge an astrologer. First of all, in our community, the very fact that an astrologer is being consulted implies there is an issue to be discussed. The mind of the seeker is extremely tensed and wants to hear an answer that pleases him/her. When the astrologer does not mention the expected answer, one swiftly passes a judgement 'This astrologer is no good'. One has to realize that an astrologer is not GOD. S/he can just evaluate a chart and give indications. The other aspect that I frequently come across is 'Why can't an astrologer examine one's own horoscope?' There is the human mind aspect to this; as a human being, even an astrologer has many things to worry about and hence, there comes to play a bias factor. Despite all the knowledge that he/she has, self-interpretation of a horoscope will be futile in most cases. The astrologer will infer what he/she wants to infer (Just like the fact that a doctor can treat all patients but when it comes to own family members, another doctor is consulted) ●

## **Winners of different Competitions held during A.G.M.**

- 1. CRAFT MAKING**  
Ist prize Kumar Shreyas Bhat  
IInd prize Kumari Maitri Bhat
- 2. KANNADA BHAJANA SINGING**  
Ist prize Kumar Rajat Hegde  
IInd Prize Kumari Sunidhi Hegde
- 3. PUZZLE GAME**  
Ist prize Kumar Aadarsh Bhat  
IInd prize Smt. Usha Gurumurthy
- 4. DRAWING**  
Ist prize Smt. Lata R. Bhat  
IInd prize Smt. Madhuri Hegde
- 5. STRAW TYING**  
Ist prize Smt. Shanta Bhat  
IInd prize Savitri Walagalli
- 6. BEST HAVYAKA FAMILY**  
Ist prize Smt. Amita & Shri Shivkumar Bhagwat  
IInd prize Smt. Girija & Shri R. S. Bhat

# ಮೋಹನದಾಸ ಕರಮಚಂದ ಗಾಂಧೀಜಿಯವರ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ ಆತ್ಮಕಥನ

(ಹಿಂದಿನ ಸಂಚಿಕೆಯಿಂದ)

ಬಾಲ್ಯ

ನನ್ನ ಬಾಲ್ಯ ಪೋರಬಂದರ್‌ನಲ್ಲಿಯೇ ಕಳೆಯಿತು. ಅಲ್ಲೇ ನನ್ನನ್ನು ಯಾವುದೋ ಪಾಠಶಾಲೆಗೆ ಸೇರಿಸಿದ್ದರು. ಮಗ್ಗಿ, ಕೋಷ್ಟಕಗಳನ್ನು ಬಹು ಪ್ರಯಾಸದಿಂದಲೇ ಕಲಿತೆ. ಬೇರೆ ಹುಡುಗರ ಜೊತೆ ಸೇರಿ, ಉಪಾಧ್ಯಾಯರಿಗೆ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿ ರೇಗಿಸುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ, ಆ ದಿನಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನದೇನೂ ನೆನಪಿಲ್ಲ. ನಮ್ಮ ತಂದೆ ಪೋರಬಂದರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ರಾಜಕೋಟೆಗೆ ಬಂದಾಗ ನನಗೆ ಏಳು ವರ್ಷ. ಅಲ್ಲಿ ನಾನು ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಶಾಲೆ ಸೇರಿದೆ. ಅಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಬೋಧಿಸಿದ ಶಿಕ್ಷಕರ ಹೆಸರು ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲಾ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೆನಪಿದೆ. ಆದರೆ ಇಲ್ಲೂ ನಾನು ಅಧ್ಯಯನದಲ್ಲಿ ಗಮನಾರ್ಹ ಪ್ರಗತಿಯನ್ನೇನೂ ಸಾಧಿಸಲಿಲ್ಲ. ನಾನೊಬ್ಬ ೨ನೇ ಹಂತದ ಸಾಮಾನ್ಯ ದರ್ಜೆಯ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯಾಗಿದ್ದೆ. ಈ ಶಾಲೆಯಿಂದ ಗ್ರಾಮಾಂತರ ಶಾಲೆಗೆ, ಆಮೇಲೆ ಪ್ರೌಢಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗುವ ವೇಳೆಗೆ ನನಗೆ ೧೨ ವರ್ಷ ವಯಸ್ಸಾಗಿತ್ತು. ಈ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ನಾನು ಶಿಕ್ಷಕರಿಗಾಗಲೀ, ಗೆಳೆಯರಿಗಾಗಲೀ ಎಂದೂ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದ ನೆನಪಿಲ್ಲ. ನಾನು ನಾಚಿಕೆಯ ಸ್ವಭಾವದವನಾಗಿದ್ದೆ. ಯಾರೊಂದಿಗೂ ಬೆರೆಯುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಪುಸ್ತಕ ಪಠಗಳೇ ನನ್ನ ಜೊತೆಗಾರರು. ಗಂಟೆ ಹೊಡೆಯುವ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗುವುದು, ಗಂಟೆ ಹೊಡೆದ ತಕ್ಷಣ ಮನೆಗೆ ಓಡುವುದು ನನ್ನ ಅಭ್ಯಾಸವಾಗಿತ್ತು. ನಾನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಓಡಿಯೇ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ನನಗೆ ಯಾರೊಂದಿಗೂ ಮಾತನಾಡುವುದೇ ಬೇಡವಾಗಿತ್ತು. ಮಾತಿಗೆ ನಿಂತರೆ ಯಾರಾದರೂ ನನ್ನನ್ನು ಗೇಲಿ ಮಾಡಬಹುದೆಂದು ನಾನು ಅಂಜುತ್ತಿದ್ದೆ.

ನಾನು ಪ್ರೌಢ ಶಾಲೆಯ ಮೊದಲ ವರ್ಷದಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ನಡೆದ ಘಟನೆಯೊಂದು ಉಲ್ಲೇಖಾರ್ಹವಾಗಿದೆ. ಅದು ಪರೀಕ್ಷೆಯ ಸಮಯ. ಶಾಲಾ ತನಿಖಾಧಿಕಾರಿ ಶ್ರೀ ಗೃಲ್ಸ್ ತಪಾಸಣೆಗೆ ಬಂದಿದ್ದರು. ಅವರು ನಮಗೆ ೫ ಪದಗಳ ಉಕ್ತಲೇಖನ ನೀಡಿದರು. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಟಲ್ ಎಂಬ ಪದವೂ ಒಂದು. ನಾನು ಅದನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಬರೆದಿದ್ದೆ. ನಮ್ಮ ಉಪಾಧ್ಯಾಯರು ತಮ್ಮ ಬೂಟಿನ ತುದಿಯಿಂದ ನನ್ನ ಕಾಲ್ನುದು ಎಚ್ಚರಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರು. ಆದರೆ ನಾನು ಎಚ್ಚಿತ್ತುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ. ನಾನು ಪಕ್ಕದ ಹುಡುಗನ ಸ್ನೇಹನ್ನು ನೋಡಿ, ತಪ್ಪನ್ನು ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬುದು ಅವರ ಇಂಗಿತ ವಾಗಿತ್ತು. ಅದು ನನಗೆ ಸರಿ ಎನಿಸಲಿಲ್ಲ. ಕಾಪಿ ಮಾಡದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದೇ ಉಪಾಧ್ಯಾಯರ ಕೆಲಸ ಎಂದು ನಾನಂದುಕೊಂಡಿದ್ದೆ. ಹಾಗಾಗಿ ಉಳಿದವರೆಲ್ಲರೂ ಎಲ್ಲ ಐದು ಪದಗಳನ್ನೂ ಸರಿಯಾಗಿಯೇ ಬರೆದಿದ್ದರು. ನಾನೊಬ್ಬನೇ ದಡ್ಡನಾಗಿದ್ದೆ. ನಾನು ಅಷ್ಟೊಂದು ಮೂರ್ಖನಾಗಬೇಕಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಪಕ್ಕದ ಹುಡುಗನ ಸ್ನೇಹನ್ನು ನೋಡಿ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಿತ್ತು ಎಂದು ನನ್ನ ಅಧ್ಯಾಪಕರು ಆ ನಂತರ ನನಗೆ ತಿಳಿ ಹೇಳಿದಾಗಲೂ, ನನಗೆ ಅದು ಸರಿ ಎನಿಸಲಿಲ್ಲ. 'ಕಾಪಿ ಮಾಡುವ ಕಲೆ' ಎಂದೂ ನನಗೆ ಕರಗತವಾಗಲೇ ಇಲ್ಲ.

ಈ ಘಟನೆಯಿಂದ ನನಗೆ ಅಧ್ಯಾಪಕರ ಬಗ್ಗಿದ್ದ ಗೌರವಕ್ಕೆ ಕಿಂಚಿತ್ತೂ ಚ್ಯುತಿ ಬರಲಿಲ್ಲ. ಹಿರಿಯರ ತಪ್ಪನ್ನು ಎಣಿಸದಿರುವುದು ನನ್ನ ಸ್ವಭಾವವಾಗಿತ್ತು. ಅಂಥ ತಪ್ಪುಗಳಿಗೆ ನಾನು ಕುರುಡನಾಗಿದ್ದೆ. ಆನಂತರ ಆ ಉಪಾಧ್ಯಾಯರ ಇನ್ನೂ ಎಷ್ಟೆಷ್ಟೋ ದೋಷ, ಕುಂದು-ಕೊರತೆಗಳೂ ನನಗೆ ಗೊತ್ತಾಯಿತು. ಆದರೆ ಅವರ ಬಗ್ಗೆ ನನಗಿದ್ದ ಗೌರವಾದರಗಳು ಮಾತ್ರ ಹಾಗೇ ಉಳಿದಿದ್ದವು. ಹಿರಿಯರ ಆಣತಿ,

- ಶ್ರೀಮತಿ ಎಚ್.ಎಲ್. ಸೀತಾದೇವಿ, ಮೈಸೂರು

ಆಜ್ಞೆ, ಆದೇಶಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸುವುದನ್ನಷ್ಟೇ ನಾನು ಕಲಿತಿದ್ದೆ. ಅವರ ತಪ್ಪು ಒಪ್ಪುಗಳನ್ನು ವಿಮರ್ಶಿಸುವುದನ್ನಲ್ಲ.

ಇದೇ ಅವಧಿಯ ಇನ್ನೆರಡು ಘಟನೆಗಳು ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಹಚ್ಚ ಹಸುರಾಗಿವೆ. ನಾನು ಪಠ್ಯ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬೇರೇನನ್ನೂ ಓದುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ನಿತ್ಯ ಪಾಠಗಳನ್ನಂತೂ ಓದಲೇ ಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ಶಿಕ್ಷಕರ ಭಯದಿಂದಲೋ, ಇಲ್ಲ ಅವರನ್ನು ನೋಯಿಸಬಾರದೆಂಬ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದಲೋ ಅದನ್ನಂತೂ ಓದುತ್ತಿದ್ದೆ. ಎಷ್ಟೋ ಸಮಯ, ಮನಸ್ಸಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ದಿನದ ಪಾಠಗಳನ್ನು ಮಾಡಿ ಮುಗಿಸುತ್ತಿದ್ದೆ. ಹೀಗೆ ಪಾಠಗಳನ್ನೇ ಮನಸ್ಸಿಟ್ಟು ಓದುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ ಎಂದಾಗ ಹೆಚ್ಚಿನ ವ್ಯಾಸಂಗದ ಪ್ರಶ್ನೆಯೇ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೂ ಒಮ್ಮೆ ನನ್ನ ತಂದೆ ಕೊಂಡುತಂದಿದ್ದ ಒಂದು ಪುಸ್ತಕ ನನ್ನ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬಿತ್ತು. ಅದು ಶ್ರವಣನ ಪಿತೃ ಭಕ್ತಿ ಎಂಬ ನಾಟಕ. ಅದೇಕೋ ನಾನು ಆ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಅತಿಯಾದ ಆಸಕ್ತಿ, ಕುತೂಹಲದಿಂದ ಓದಿದೆ. ಅದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸಂಚಾರಿ ಬೊಂಬೆಯಾಟ ನಮ್ಮ ಊರಿಗೆ ಬಂದಿತ್ತು. ಅವರೂ ಕೂಡ ಇದೇ ಚಿತ್ರವನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಶ್ರವಣ, ತನ್ನ ಕುರುಡು ತಂದೆ ತಾಯಿಯರನ್ನು ಹೆಗಲ ಮೇಲೆ ಹೊತ್ತು ಒಯ್ಯುತ್ತಿದ್ದ ದೃಶ್ಯ ಹಾಗೂ ಈ ಪುಸ್ತಕ ಎರಡೂ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಒಂದು ಶಾಶ್ವತವಾದ ಛಾಪು ಮೂಡಿಸಿದವು. ನಾನು ಅನುಕರಿಸಬೇಕಾದ ಆದರ್ಶ, ಮೇಲ್ವಂಕ್ತಿ ಇದೇ ಎಂದು ನಾನು ನಿರ್ಧರಿಸಿದೆ. ಶ್ರವಣ ಸತ್ಯಾಗ, ಅವನ ತಂದೆ ತಾಯಿಗಳು ಮಾಡಿದ ಆರ್ತನಾದ ಇನ್ನೂ ನನ್ನ ಕಿವಿಗಳಲ್ಲಿ ಅನುರಣಿಸುತ್ತಿದೆ. ಅದು ನನ್ನ ಹೃದಯವನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ನೀರಾಗಿಸಿತು.

ಸರಿಸುಮಾರು ಇದೇ ಸಮಯಕ್ಕೆ ನಮ್ಮೂರಿಗೆ ಒಂದು ನಾಟಕ ಮಂಡಳಿ ಬಂದಿತ್ತು. ಅವರು ಸತ್ಯಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ ನಾಟಕ ಪ್ರದರ್ಶಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಒಮ್ಮೆ ನಾಟಕ ನೋಡಲು ನನ್ನ ತಂದೆ ಅನುಮತಿ ಇತ್ತಿದ್ದರು. ಆ ನಾಟಕ ನನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಸೂರೆಗೊಂಡುಬಿಟ್ಟಿತು. ಅದನ್ನು ಎಷ್ಟು ಸಲ ನೋಡಿದರೂ ನನಗೆ ತೃಪ್ತಿಯಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ, ಬೇಸರವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಒಂದೇ ನಾಟಕವನ್ನು ಎಷ್ಟು ಸಲ ನೋಡಲು ನನಗೆ ಅನುಮತಿ ಸಿಕ್ಕಿತು? ನಾನು ಸದಾ ಅದರ ಬಗ್ಗೆಯೇ ಚಿಂತಿಸಲಾರಂಭಿಸಿದೆ. ನಾನೇ ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರನ ಪಾತ್ರಧಾರಿಯಾಗಬೇಕು, ಸತ್ಯವ್ರತನಾಗಬೇಕು. ಎಲ್ಲರೂ ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರನಂತೆ ಏಕೆ ಸತ್ಯಸಂಧರಾಗಬಾರದು ಎಂದು ಹಗಲು ರಾತ್ರಿ ಚಿಂತಿಸಲಾರಂಭಿಸಿದೆ. ಸತ್ಯ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ನಡೆಯಲು ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ ಪಟ್ಟ ಕಷ್ಟ, ಯಾತನೆಗಳೆಲ್ಲಾ ನನಗೆ ಸ್ಫೂರ್ತಿ ನೀಡಿದವು. ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರನ ಕಥೆಯನ್ನು ನಾನು ಆಕ್ಷರಶಃ ನಂಬಿದೆ. ಆ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸಿದರೇ ಸಾಕು, ನನ್ನ ಕಣ್ಣಲ್ಲಿ ನೀರು ಬರುತ್ತಿತ್ತು. ಅದನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಂಡು ನಾನು ಪದೇ ಪದೇ ಕಣ್ಣೀರು ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದೆ. ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರನಂತೆ ಸತ್ಯವ್ರತನಾಗಲು ಅಂತರಂಗದಲ್ಲೇ ನಿರ್ಧರಿಸಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದೆ.

ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ ಐತಿಹಾಸಿಕ ವ್ಯಕ್ತಿ ಆಗಿರಲಾರ ಎಂದು ಈಗನಿಸುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ನನ್ನ ಮಟ್ಟಿಗಂತೂ ಶ್ರವಣ, ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ ಇಬ್ಬರೂ ಜೀವಂತ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಅನುಸರಿಸಲೇಬೇಕಾದ ಆದರ್ಶ ಪುರುಷರು. ಆ ನಾಟಕಗಳನ್ನು ಇಂದು ಓದಿದರೂ ನನ್ನ ಕಣ್ಣಲ್ಲಿ ನೀರು ಬರುತ್ತದೆ ಎಂಬುದಂತೂ ಸತ್ಯ.

ಪ್ರೌಢಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ನಾನೇನೂ ದಡ್ಡನಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಶಿಕ್ಷಕರಿಗಲ್ಲಾ ಪ್ರೀತಿಪಾತ್ರನಾಗಿದ್ದೆ. ನನ್ನ ನಡವಳಿಕೆ ಹಾಗೂ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರಗಳೂ ತೃಪ್ತಿಕರವಾಗೇ ಇದ್ದವು. ಈ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಬಹುಮಾನ, ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿವೇತನಗಳೂ ಬರುತ್ತಿದ್ದವು. ಇದಕ್ಕೆಲ್ಲಾ ನನ್ನ ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆಗಿಂತ ಅದೃಷ್ಟವೇ ಕಾರಣ ಎನ್ನಬೇಕು.

ಏಕೆಂದರೆ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿವೇತನ ಕಾಲೇವಾಡದ ಸೂರತ್ ವಿಭಾಗದಿಂದ ಬಂದವರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಮೀಸಲಾಗಿತ್ತು. ಹಾಗಾಗೇ ಅದು ನನಗೆ ದಕ್ಕಿದ್ದು. ನನ್ನ ಸಾಧನೆಯ ಬಗ್ಗೆ ನನಗೇ ಹೆಮ್ಮೆ ಇರಲಿಲ್ಲ. ನನ್ನ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಏನು ಎಂಬುದು ನನಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಗೊತ್ತಿತ್ತು. ಬಹುಮಾನಗಳು, ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿವೇತನಗಳು ಬಂದಾಗ ನನಗೇ ಆಶ್ಚರ್ಯವಾಗುತ್ತಿತ್ತು.

ಆದರೆ ನಾನು ನನ್ನ ನಡವಳಿಕೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ತುಂಬಾ ಎಚ್ಚರಿಕೆಯಿಂದ ಕಾಪಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದೆ. ಸಣ್ಣಪುಟ್ಟ ತಪ್ಪುಗಳೂ ಕೂಡ ನನಗೆ ಕಣ್ಣೀರು ಬರಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ನಾನು ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಶಿಕ್ಷೆಗೆ ಗುರಿಯಾದಾಗ ತೀರಾ ವೇದನೆ ಪಡುತ್ತಿದ್ದೆ. ನಾನು ಒಮ್ಮೆ ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಏಟು ತಿಂದಿದ್ದೆ. ಅಂದು ತುಂಬಾ ಅತ್ತಿದ್ದೆ. ನಾನು ಶಿಕ್ಷೆಗೆ ಅಂಜುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ನನ್ನ ಲೋಪಕ್ಕಾಗಿ ಕಣ್ಣೀರು ಸುರಿಸುತ್ತಿದ್ದೆ. ನಾನು ಬರೀ ಸತ್ಯವಂತನಾಗಿದ್ದರಷ್ಟೇ ಸಾಲದು, ಜಾಗರೂಕನಾಗಿಯೂ ಇರಬೇಕು ಎಂಬುದನ್ನು ಕಲಿಸಿದ ಮತ್ತೊಂದು ಪ್ರಸಂಗದ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ಶಿಸ್ತಿನ ಸಿಪಾಯಿಯಾಗಿದ್ದ ದೊರಾಬ್ಜೀ ಎದುಲ್‌ಜೀ ಜಿಮಿ ಎಂಬುವವರು ನಮ್ಮ ಶಾಲೆಯ ಮುಖ್ಯ ಶಿಕ್ಷಕರಾಗಿದ್ದರು. ಒಳ್ಳೆಯ ಶಿಕ್ಷಕರಾಗಿದ್ದ ಅವರು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆಲ್ಲಾ ಅಚ್ಚುಮೆಚ್ಚಿನವರಾಗಿದ್ದರು. ಅವರು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ವ್ಯಾಯಾಮ, ಕ್ರಿಕೆಟ್‌ಗಳನ್ನು ಕಡ್ಡಾಯ ಮಾಡಿದ್ದರು. ನನಗೆ ಇವೆರಡೂ ಇಷ್ಟವಿರಲಿಲ್ಲ. ಜೊತೆಗೆ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೂ, ವ್ಯಾಯಾಮಕ್ಕೂ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು ನನ್ನ ಅಭಿಪ್ರಾಯವಾಗಿತ್ತು.

ಒಂದು ಶನಿವಾರ ಬೆಳಿಗ್ಗೆನ ಶಾಲೆ. ಆದರೆ ವ್ಯಾಯಾಮಕ್ಕಾಗಿ ಮಧ್ಯಾಹ್ನ ೪ ಗಂಟೆಗೆ ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ನನ್ನ ಬಳಿ ಕೈಗಡಿಯಾರವಿರಲಿಲ್ಲ. ಅಂದು ಮೋಡ ಬೇರೆ. ವೇಳೆ ಸರಿಯಾಗಿ ತಿಳಿಯಲಿಲ್ಲ. ನಾನು ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗುವಷ್ಟರಲ್ಲಿ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳೆಲ್ಲಾ ವ್ಯಾಯಾಮ ಮುಗಿಸಿ ಹಿಂತಿರುಗಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದರು. ನಂತರ ಜಿಮಿ ಅವರು ನನ್ನ ಗೈರು ಹಾಜರಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿ, ಕಾರಣ ವಿಚಾರಿಸಿದರು. ನಾನು ನಡೆದ ವಿಷಯವನ್ನು ಹೇಳಿದರೂ ಅವರು ನಂಬಲಿಲ್ಲ. ಒಂದೋ ಎರಡೋ ಆಣೆಯನ್ನು ದಂಡವಾಗಿ ವಿಧಿಸಿದರು.

ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ನನಗೆ ದಂಡ. ಇದು ನನಗೆ ತೀರಾ ನೋವುಂಟು ಮಾಡಿತು. ನನ್ನ ನಿರಪರಾಧಿತ್ವವನ್ನು ಸಾಬೀತು ಮಾಡುವ ದಾರಿಯೇ ಇರಲಿಲ್ಲ. ನಾನು ವ್ಯಥೆಯಿಂದ ಕುಗ್ಗಿ ಹೋದೆ. ಬಹಳವಾಗಿ ಅತ್ತೆ. ಸತ್ಯವಂತ, ಜಾಗರೂಕನಾಗಿಯೂ ಇರಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ಮನದಟ್ಟು ಮಾಡಿಕೊಂಡೆ. ಇದು ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಅಜಾಗರೂಕತೆಯ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲ ಹಾಗೂ ಕೊಟ್ಟ ಕೊನೆಯ ಪ್ರಸಂಗ. ವಸೂಲಿ ಮಾಡಿದ್ದ ದಂಡವನ್ನು ಮುಂದೆ ಹಿಂತಿರುಗಿಸಿದರೆಂದು ನೆನಪು.

ನಾನು ವ್ಯಾಯಾಮದಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ತಂದೆಗೆ ಶುಶ್ರೂಷೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂಬ ನನ್ನ ಅಪೇಕ್ಷೆ ಕಾರಣವಾಗಿತ್ತು. ನಾನು ಶಾಲೆ ಬಿಟ್ಟು ಕೂಡಲೇ ಮನೆಗೆ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಅವರ ಶುಶ್ರೂಷೆಯಲ್ಲಿ ತೊಡಗುತ್ತಿದ್ದೆ. ವ್ಯಾಯಾಮವನ್ನು ಕಡ್ಡಾಯ ಮಾಡಿದ್ದು ಈ ಸೇವೆಗೆ ಅಡ್ಡಿಯಾಯಿತು. ನನಗೆ ಈ ಕಡ್ಡಾಯ ವ್ಯಾಯಾಮದಿಂದ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಬೇಕೆಂದು ಮಾಡಿದ ಮನವಿ ಫಲಕಾರಿಯಾಗಲಿಲ್ಲ. ವ್ಯಾಯಾಮ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡರೂ ನನಗೇನೂ ನಷ್ಟವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ ನಾನು ಕಾಲ್ಕಡಿಯ ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೆ. ಸ್ವಚ್ಛವಾದ ಗಾಳಿಯಲ್ಲಿ ಸಾಕಷ್ಟು ದೂರ ನಡೆದು ಹೋಗುವುದು ನನ್ನ ಪ್ರಿಯವಾದ ಹವ್ಯಾಸವಾಗಿತ್ತು. ಅದನ್ನು ಇಂದಿಗೂ ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಇದರಿಂದ ನನ್ನ ಶರೀರ ದೃಢವಾಗಿದೆ.

ನನ್ನ ಇನ್ನೊಂದು ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯಕ್ಕೆ ನಾನು ಈಗಲೂ ದಂಡ ತೆರುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಅದೇ ಕೆಟ್ಟ ಹಸಾಕ್ಷರ. ಒಳ್ಳೆಯ ಬರವಣಿಗೆ, ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಅಗತ್ಯವಲ್ಲ ಎಂದು ನಾನೇಕೆ ಅಂದುಕೊಂಡೆನೋ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್‌ಗೆ ಹೋಗುವವರೆಗೂ ನನಗೆ ಅದೇ ಭಾವನೆ ಇತ್ತು. ಕೆಟ್ಟ ಬರವಣಿಗೆ, ಅಸಮರ್ಪಕ ಶಿಕ್ಷಣದ ಸಂಕೇತ. ನಾನು ನನ್ನ ಬರವಣಿಗೆಯನ್ನು ಸುಧಾರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದೆ. ಆದರೆ ಕಾಲ ಮಿಂಚಿ ಹೋಗಿತ್ತು. ಅದು ಸುಧಾರಿಸಲೇ ಇಲ್ಲ. ಬಾಲ್ಯದ ಅಸಡ್ಡೆಗೆ ಭಾರೀ ಬೆಲೆಯನ್ನು ತೆರಬೇಕಾಯಿತು.

ಶಾಲಾ ಜೀವನದ ಮತ್ತೊಂದು ಘಟನೆ. ನಾನು ವಿವಾಹವಾಗಿದ್ದರಿಂದ ಶಾಲೆಯ ಒಂದು ವರ್ಷವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡೆ. ಅದನ್ನು ಸರಿದೂಗಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಒಂದೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎರಡು ತರಗತಿಗಳ ಪರೀಕ್ಷೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಶಿಕ್ಷಕರು ಹೇಳಿದರು. ಕಷ್ಟಪಟ್ಟು ಓದುವ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಅಂದು ಇದ್ದ ವಿಶೇಷ ಸೌಲಭ್ಯ ಅದು. ಅದರಂತೆ ನಾನು ಮೊದಲ ಆರು ತಿಂಗಳು ಮೂರನೇ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿದ್ದು, ಆನಂತರ ನಾಲ್ಕನೇ ತರಗತಿಗೆ ಹೋದೆ. ಅಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲೇ ಬೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ನನಗಂತೂ ಒಂದಿಷ್ಟೂ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಜೊತೆಗೆ ರೇಖಾಗಣಿತವೂ ಆಗಲೇ ಆರಂಭವಾಯಿತು. ನನಗೆ ಅದರ ತಲೆ ಬುಡ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಸಾಲದುದಕ್ಕೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮಾಧ್ಯಮ. ಶಿಕ್ಷಕರೇನೋ ಚೆನ್ನಾಗೇ ತಿಳಿಸಿ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಆದರೆ ನನಗೆ ಮಾತ್ರ ಏನೇನೂ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಎರಡು ವರ್ಷದ ಪಠ್ಯವನ್ನು ಒಮ್ಮೆಗೇ ಪೂರೈಸುವುದು ಕಷ್ಟವಾಯಿತು. ಮತ್ತೆ ಮೂರನೇ ತರಗತಿಗೆ ಹಿಂತಿರುಗಲೇ ಎಂದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದೆ. ಆದರೆ ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದರೆ ನನಗಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ನನ್ನ ಉಪಾಧ್ಯಾಯರಿಗೂ ಅವಮಾನ ಎಂದುಕೊಂಡು ಸುಮ್ಮನಾದೆ. ಬಹಳ ಕಷ್ಟಪಟ್ಟು ಯೂಕ್ಲಿಡ್‌ನ ಹದಿಮೂರನೆಯ ಪ್ರಮೇಯಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ ರೇಖಾಗಣಿತ ಎಷ್ಟು ಸರಳ, ಸುಲಭ ಎಂಬುದು ಮನದಟ್ಟಾಯಿತು. ಆಮೇಲೆ ಅದೇ ನನ್ನ ಅಚ್ಚುಮೆಚ್ಚಿನ ವಿಷಯವಾಯಿತು.

ಸಂಸ್ಕೃತ, ನನಗೆ ರೇಖಾಗಣಿತಕ್ಕಿಂತ ಕಷ್ಟವೆನಿಸಿತು. ರೇಖಾಗಣಿತದಲ್ಲಿ ಕಂಠಪಾಠ ಮಾಡುವಂತಹದೇನೂ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನೂ ಕಂಠಪಾಠ ಮಾಡಲೇಬೇಕೆಂದು ನಾನಂದುಕೊಂಡೆ. ಸಂಸ್ಕೃತವನ್ನು ನಾಲ್ಕನೇ ತರಗತಿಯಿಂದಲೇ ಕಲಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಆರನೇ ತರಗತಿಗೆ ಬರುವ ವೇಳೆಗೆ ನಾನು ಸಂಪೂರ್ಣ ಎದೆಗುಂದಿಹೋಗಿದ್ದೆ. ಉಪಾಧ್ಯಾಯರು ಕಟ್ಟುನಿಟ್ಟಿನ ಸ್ವಭಾವವರು. ಹುಡುಗರಿಗೆ ಬೇಕೋ ಬೇಡವೋ, ಅವರು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಪಾಠ ಮಾಡಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಪಾರಸೀ ಹಾಗೂ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಿಕ್ಷಕರ ನಡುವೆ ಒಂದು ರೀತಿಯ ಪೈಪೋಟಿ ಇದ್ದಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು. ಪಾರಸೀ ಭಾಷೆ ಸುಲಭ. ಆ ಶಿಕ್ಷಕರು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಸಲಿಗೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರು. ಅವರು ತುಂಬಾ ದಯೆ ಉಳ್ಳವರು ಎಂದು ಸಹಪಾಠಿಗಳು ಮಾತನಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಅದು ನನ್ನನ್ನು ಆಕರ್ಷಿಸಿತು. ಒಂದು ದಿನ ಪಾರಸೀ ಭಾಷೆ ತರಗತಿಗೆ ಹೋಗಿ ಕುಳಿತೆ. ಈ ವಿಷಯ ಸಂಸ್ಕೃತ ಉಪಾಧ್ಯಾಯರಿಗೆ ಗೊತ್ತಾಯಿತು. ಅವರು ನನ್ನನ್ನು ಕರೆದು ನೀನು ವೈಷ್ಣವನೆಂಬುದನ್ನು ಮರೆತು ಬಿಟ್ಟೆಯಾ? ನಿಮ್ಮ ಧರ್ಮದ ಭಾಷೆಯನ್ನು ನೀನೇ ಕಲಿಯುವುದಿಲ್ಲವೇ? ನಿನಗೆ ಕಷ್ಟವೆನಿಸಿದ್ದನ್ನು ನನ್ನ ಹತ್ತಿರ ಕೇಳು. ನಿಮಗಿಲ್ಲಾ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಸಂಸ್ಕೃತವನ್ನು ಕಲಿಸಬೇಕೆಂಬುದೇ ನನ್ನ ಇಚ್ಛೆ. ಮುಂದೆ ಓದುತ್ತಾ ಹೋದಂತೆ ಅದರ ಸ್ವಾರಸ್ಯ ನಿನಗೇ ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದೆ. ನಿರಾಶನಾಗಬೇಡು. ಮತ್ತೆ ನನ್ನ ತರಗತಿಗೆ ಬಾ ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಅವರ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂದ ನಾನು ನಾಚಿ ತಲೆತಗ್ಗಿಸುವಂತಾಯಿತು. ಅವರ ಪ್ರೀತಿ, ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ನನಗೆ ಕಡೆಗಣಿಸಲಾಗಲಿಲ್ಲ. ಇಂದು ನಾನು ಆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಿಕ್ಷಕ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ಶಂಕರ ಪಾಂಡ್ಯರ ಉಪಕಾರವನ್ನು ಕೃತಜ್ಞತೆಯಿಂದ ಸ್ಮರಿಸುತ್ತೇನೆ. ನಾನು ಅಷ್ಟಾದರೂ ಸಂಸ್ಕೃತವನ್ನು ಕಲಿಯದಿದ್ದರೆ, ನಮ್ಮ ಪವಿತ್ರ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿಯೇ ಹುಟ್ಟುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ನಾನು ಸಂಸ್ಕೃತವನ್ನು ಆಳವಾಗಿ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಲಿಲ್ಲವಲ್ಲಾ ಎಂದು ಈಗ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಹಿಂದೂ ಬಾಲ ಬಾಲಕಿಯೂ ಸಂಸ್ಕೃತವನ್ನು ಸಮಗ್ರವಾಗಿ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಲೇಬೇಕೆಂಬುದು ನನ್ನ ಅಭಿಪ್ರಾಯ. ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಮಾತೃ ಭಾಷೆಯಲ್ಲದೇ ಹಿಂದೀ, ಸಂಸ್ಕೃತ, ಪಾರಸೀ, ಅರಬ್ಬೀ ಮತ್ತು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಸ್ಥಾನ ಕೊಡಬೇಕು. ನಮ್ಮ ಶಿಕ್ಷಣ ಕ್ರಮ ಹೆಚ್ಚು ವ್ಯವಸ್ಥಿತವಾಗಿದೆ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಮೂಲಕ ಪಾಠವನ್ನು ಕಲಿಯುವ ಹೊರೆಯು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ತಪ್ಪಿದರೆ, ಈ ಎಲ್ಲ ಭಾಷೆಗಳನ್ನೂ ಕಲಿಯುವುದು ಸುಲಭ. ಒಂದು ಭಾಷೆಯನ್ನು ಶಾಸ್ತ್ರಬದ್ಧವಾಗಿ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಿದರೆ, ಇತರ ಭಾಷೆಗಳ ಜ್ಞಾನ ತಾನೇ ತಾನಾಗಿ ಬರುವುದು.

(ಮುಂದುವರಿಯುವುದು)



## ಭಾಗವತ ಮಹಾತ್ಮೆ

ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತವಾಗಿ ಬರೆದವರು : ಡಾ| ವಸಂತ ಭಾಗವತ ವೀಣೆ

( ಈ ಭಾಗವತ ಕಥೆಯು ಮಕ್ಕಳಿಗಾಗಿ ಇದೆ. ಅವರಿಗೆ ಓದಲಿಕ್ಕೆ ಬರದಿದ್ದರೆ ಹಿರಿಯರು ಓದಿ ಹೇಳಬೇಕಾಗಿ ವಿನಂತಿ. )

ತಾಯಿಗೆ ಬಹಳ ಶ್ರಮವಾಗುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿ ಕೊನೆಗೆ ಭಗವಂತನಿಗೆ ಕರುಣೆ ಬಂದಿತು. 'ಅವಳ ಸರ್ವ ಮನೋರಥಗಳನ್ನೂ ಪೂರ್ಣ ಮಾಡಿರುವೆ. ಅವಳಿಗೆ ಈಗ ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿಯುವ ಇಚ್ಛೆ ಆಗಿದೆ. ಈ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ಕೂಡ ಪೂರ್ಣ ಮಾಡುವೆ' ಎಂದು ತಿಳಿದು ಭಗವಂತನು ಬೇಕೆಂತಲೇ ನಿಂತನು ಹಾಗೂ ಅವಳ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿದನು. ಒಂದು ಕೈಯಿಂದ ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಹಿಡಿದು ಮತ್ತೊಂದು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಕೋಲನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತ 'ನಡೆ ಮನೆಗೆ' ಎಂದು ಅವನನ್ನು ಜಗ್ಗಿಕೊಂಡು ಮನೆಯ ಕಡೆಗೆ ನಡೆದಳು. ಆಗ ಕೃಷ್ಣನು ಅಳುತ್ತ, ಕಣ್ಣು ಒರೆಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತ ಸುಮ್ಮನೆ ನಡೆದನು. ದಾರಿಯಲ್ಲಿಯ ಗೋಪಿಯರು ಕಿಟಕಿ ಬಾಗಿಲುಗಳನ್ನು ತೆರೆದು, ಯಶೋದೆ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಹಿಡಿ ಇಲ್ಲವಾದರೆ ಕಳ್ಳನು ಜಾರಿ ಹೋಗುವನು. ನಿನ್ನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಸಿಕ್ಕಿರುವನು. ಗೋಕುಲದ ಕಳ್ಳನು ಇಂದೇ ಮೊದಲನೇ ಬಾರಿಗೆ ನಿನ್ನ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿರುವನು. ಒಳ್ಳೇದಾಯಿತು' ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಕೃಷ್ಣನು ಅವರನ್ನು ಗುರುಗುರು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದನು.

ಯಶೋದೆಯು ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಹಿಡಿದದ್ದನ್ನು ನೋಡಿ ಬಾಲಗೋಪಾಲರಿಗೆ ಬಹಳ ಕೆಡುಕೆನಿಸಿತು. ಆದರೆ ಮಾಡುವುದೇನು? ಕೃಷ್ಣನ ಅಳುಮುಖದ, ಅತಿ ಕೋಮಲ ಹಾಗೂ ಸುಂದರ ಮುಖವನ್ನೂ ಕಂಡು ಯಶೋದೆಯ ಸಿಟ್ಟು ಯಾವಾಗಲೇ ಹೋಗಿ ಬಿಟ್ಟಿತ್ತು. ಆದರೆ ಏನಾದರೂ ಶಿಕ್ಷೆ ಕೊಡದ ಹೊರತು ಇವನು ಕೇಳುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಅವನನ್ನು ತುಸುವೇಳೆ ಕಟ್ಟಿ ಹಾಕುವ ನಿಶ್ಚಯ ಮಾಡಿದರು. ಅಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದ ಒರಳು ಕಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ಹಗ್ಗವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಕಟ್ಟಹತ್ತಿದಳು. 'ಕಿಡಿಗೇಡಿತನ ಮಾಡುವಿಯಲ್ಲವೇ? ಇಂದು ನಿನಗೆ ಊಟಕ್ಕೆ ಸಹ ಹಾಕುವುದಿಲ್ಲ' ಎನ್ನುತ್ತ ಹಗ್ಗದಿಂದ ಒರಳಿನ ಸುತ್ತಲೂ ತಿರುಗಿಸಿ ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಕಟ್ಟಿ ಹಾಕಲು ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡಿದಳು. ಆಗ ಹಗ್ಗವು ಎರಡು ಬಟ್ಟು ಕಡಿಮೆ ಆಯಿತು. ಮತ್ತೊಂದು ಹಗ್ಗವನ್ನು ಜೋಡಿಸಿ ಕಟ್ಟಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದಳು. ಎರಡು ಬಟ್ಟು ಹೆಚ್ಚಾಯಿತು. ಬೇರೇ ಹಗ್ಗವನ್ನು ಜೋಡಿಸಿ ಕಟ್ಟಲು, ಪುನಃ ಕಡಿಮೆ ಆಯಿತು. ಹೀಗೆ ಏಳೆಂಟು ಹಗ್ಗದಿಂದಲೂ ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಒರಳಿಗೆ ಕಟ್ಟುವ ಕೆಲಸ ಪೂರ್ಣವಾಗಲೊಲ್ಲದು. ಗಂಟು ಬೀಳಲೊಳ್ಳದು. ಆದರೆ ಅವರು ತನ್ನ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲು ಯಶೋದೆಯ ಅಜ್ಞಾನ ಹಾಗೂ ಅವಳು ಕಷ್ಟಪಡುವುದನ್ನು ಕಂಡು ದೇವತೆಗಳು ನಗುತ್ತಿದ್ದರು. ಆ ಅನಂತನನ್ನು ಅವಳು ಪುನಃ ಪುನಃ ಕಟ್ಟಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಆ ತಾಯಿಯ ಶ್ರಮವನ್ನು ಕಂಡು ಕರುಣಾಸಾಗರನಿಗೆ ದಯೆಯು ಉಂಟಾಯಿತು. ಅವಳ ಇಚ್ಛೆಯನ್ನು ಪೂರ್ಣ ಮಾಡಲು ಸ್ವತಃ ಪ್ರೇಮ ಪಾಶದಿಂದ ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡನು. ಭಗವಂತನು ಜ್ಞಾನಿ, ಯೋಗಿ, ಋಷಿ, ಮಹರ್ಷಿಗಳಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗಿ ವಶವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಕೇವಲ ಭಕ್ತರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ವಶವಾಗುತ್ತಾನೆ.

'ಇನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿಯೇ ಕೂಡು' ಎಂದು ಹೇಳಿ ಯಶೋದಾ ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಬಿಟ್ಟು, ಮನೆಗೆಲಸಕ್ಕೆ ಮನೆಯ ಒಳಗೆ ಹೋದಳು. ಆಗ ಭಗವಂತನು ವಿಚಾರ ಮಾಡಿದನು 'ಇಲ್ಲಿ ನಿಂತು ಏನು ಮಾಡುವುದು? ನಮ್ಮ ಉದ್ಯೋಗಕ್ಕೆ ಹೋಗಬೇಕು' ಎಂದು ಅಂದುಕೊಂಡು ಒರಳುಕಲ್ಲನ್ನು ಎಳೆಯುತ್ತಾ ನಡೆದನು.

ಯಶೋದೆಯು ಮನೆಯ ಒಳಗೆ ಇದ್ದದ್ದರಿಂದ ಅವಳಿಗೆ ಇದರ ಕಲ್ಪನೆ ಬರಲಿಲ್ಲ. ಕೃಷ್ಣ ಮುಂದೆ, ಒರಳು ಕಲ್ಲು ಹಿಂದಿನಿಂದ. ಹೀಗೆ ದಾರಿಗುಂಟ ನಡೆದನು. ಬಾಲಗೋಪಾಲರಿಗೆ ಆಶ್ಚರ್ಯವಾಯಿತು. ಅವರೂ ಚಪ್ಪಾಳೆ ಬಾರಿಸುತ್ತ ಅವನ ಹಿಂದೆ ನಡೆದರು. ಕೃಷ್ಣನು ಊರ ಹೊರಗೆ ಬಂದನು. ಅಲ್ಲಿ ಎರಡು ಅರ್ಜುನ ವೃಕ್ಷಗಳು ಬೆಳೆದಿದ್ದವು. ಅವು ಅವೆರಡು ವೃಕ್ಷಗಳ ನಡುವಿನ ಸಂಧಿಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದನು. ಆಗ ಉಲೂಖಿವು (ಒರಳು ಕಲ್ಲು) ಆ ಎರಡೂ ಗಿಡಗಳಿಗೆ ತಡೆಯಾಗಿ ನಿಂತಿತು. ಕೃಷ್ಣನು ಕಸುವಿನಿಂದ ಜಗ್ಗಿದನು. ಆ ಕೂಡಲೇ ಆ ಎರಡೂ ಪ್ರಚಂಡ ವೃಕ್ಷಗಳು ಧಾರಾಣೆ ಧರೆಗೆ ಉರುಳಿದವು. ಆಗ ಆ ಎರಡೂ ವೃಕ್ಷಗಳಿಂದ ಇಬ್ಬರು ದಿವ್ಯ ಪುರುಷರು ಪ್ರಕಟವಾದರು. ಅವರು ಕುಬೇರನ ಪುತ್ರರಾದ ನಲಕೂಖರ ಹಾಗೂ ಮಣಿಗ್ರೀವರಾಗಿದ್ದರು. ಇವರಿಬ್ಬರೂ ಹಿಂದೆ ಉನ್ನತ ಹಾಗೂ ಮದಾಂಧರಾಗಿದ್ದರು. ಒಮ್ಮೆ ಕೈಲಾಸ ಪರ್ವತದ ಮಂದಾಕಿನಿ ನದಿಯಲ್ಲಿ ಮದ್ಯಪಾನ ಮಾಡಿ ನಗ್ನರಾಗಿ ಸ್ತ್ರೀಯರಿಂದೊಡಗೂಡಿ ಜಲಕ್ರೀಡೆಯನ್ನು ಆಡುತ್ತಿದ್ದರು. ವಿಶೇಷವೇನೆಂದರೆ ಇವರೆಲ್ಲರೂ ವಿವಸ್ತ್ರರಾಗಿದ್ದರು. ಆಗ ಆ ದಾರಿಯಿಂದ ದೇವರ್ಷಿ ನಾರದನು ಶ್ರೀ ಹರಿಯ ನಾಮಸ್ಮರಣೆ ಮಾಡುತ್ತ ಬಂದರು. ನಾರದರನ್ನು ನೋಡಿದ ಕೂಡಲೇ ನೀರಿನ ಹೊರಗೆ ಬಂದು ಸೀರೆ ಉಟ್ಟಿಕೊಂಡರು. ಆದರೆ ಮದೋನ್ಮತ್ತ ಹಾಗೂ ನಿರ್ಲಜ್ಜರಾದ ನಲಕೂಖರ ಹಾಗೂ ಮಣಿಗ್ರೀವ ಇಬ್ಬರೂ ಹಾಗೆಯೇ ಬತ್ತಲೆಯಾಗಿದ್ದರು. ಆಗ ದೇವರ್ಷಿ ನಾರದನು ಅವರ ಮದವನ್ನು ಇಳಿಸಿ ಅವರಿಗೆ ಅನುಗ್ರಹ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ 'ಶ್ರೀ, ಮದ್ಯ, ಜೂಜು ಹಾಗೂ ಸ್ತ್ರೀ ಇವು ನಾಲ್ಕೂ ಕೂಡಿದರೆ ಉನ್ನತತನ ಹಾಗೂ ಮದಾಂಧತೆ ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆ. ಐಶ್ವರ್ಯ ಮದ ಹಾಗೂ ಸ್ತ್ರೀಮದದಿಂದ ಅಂಧವಾಗಿ, ಇಂದ್ರಿಯಗಳ ವಶನಾಗಿ, ತನ್ನ ನಾಶವಾಗುವ ಶರೀರವು ಅಜರಾಮರವಾಗಿದೆಯೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಅನೇಕ ಪಾಪಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡಿ ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಾನೆ. ನೀವು ಕುಬೇರನ ಪುತ್ರರಾಗಿಯೂ ಮದಾಂಧ ರಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ವೃಕ್ಷಗಳಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿರಿ. ದೇವಮಾನವ ಕಾಲು ವರ್ಷಗಳಾದ ಮೇಲೆ ಭಗವಾನ್ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನ ಸ್ಪರ್ಶದಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಉದ್ಧಾರವಾಗುವುದು' ಎಂದು ಶಾಪ ಕೊಟ್ಟರು. ಹೀಗೆ ನಲಕೂಖರ ಹಾಗೂ ಮಣಿಗ್ರೀವರಿಬ್ಬರೂ ಅರ್ಜುನ ವೃಕ್ಷಗಳಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದರು. ತನ್ನ ಪರಮ ಭಕ್ತ ದೇವರ್ಷಿ ನಾರದನ ಮಾತು ಸತ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಹಾಗೇ ತನ್ನ ಭಕ್ತ ಕುಬೇರನ ಇಬ್ಬರೂ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಶಾಪದಿಂದ ಮುಕ್ತಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಬೇಕೆಂತಲೇ ಒರಳು ಕಲ್ಲಿನಿಂದ ಅರ್ಜುನ ವೃಕ್ಷಗಳನ್ನು ಬೀಳಿಸಿದನು. ಆಗ ನಲಕೂಖರ ಹಾಗೂ ಮಣಿಗ್ರೀವರಿಬ್ಬರೂ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನಿಗೆ ಸಾಷ್ಟಾಂಗ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿ ತರತರದಿಂದ ಸ್ತುತಿ ಮಾಡಿ ತಮ್ಮ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೋದರು. ವೃಕ್ಷಗಳು ಉರುಳಿ ಬಿದ್ದ ಸಪ್ತಳ ಕೇಳಿ ನಂದ ಹಾಗೂ ಇತರ ಗೋಪರು ಓಡಿ ಬಂದರು. ನಂದನು ಧಾವಿಸಿ ಹೋಗಿ ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಬಿಚ್ಚಿ ಅಪ್ಪಿಕೊಂಡನು ಹಾಗೂ ಆ ದುಷ್ಟವೃಕ್ಷಗಳು ಹೇಗೆ ಬಿದ್ದವೆಂದು ಆಡುತ್ತಿದ್ದ ಹುಡುಗರನ್ನು ಕೇಳಿದರೆ 'ಕೃಷ್ಣನು ಗಿಡಗಳನ್ನು ಕೆಡವಿದನು. ಇಬ್ಬರು ಜನರು ಹೊರಗೆ ಬಂದರು' ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕೆ! ನಂದನು ಯಶೋದೆಯ ಮೇಲೆ ಸಿಟ್ಟಿಗೆದ್ದು ಇನ್ನೊಮ್ಮೆ ಹೀಗೆ ಮಾಡಬಾರದೆಂದು ಆಜ್ಞೆ ಇತ್ತನು. ಈ ಘಟನೆಯನ್ನು ಕೇಳಿ ಯಶೋದೆಗೂ ಬಹಳ ಕೆಡುಕು ಅನಿಸಿತು.

(ಮುಂದುವರಿಯುವುದು)



# ಭಾಸ ಬೋಧ

- ಪ್ರೊ| ವಿಷ್ಣು ಜೋಶಿ, ಕುಮಟಾ

## ವಿವಾಹ ಸಂಬಂಧ ಬಲು ಸೂಕ್ಷ್ಮ

ಬಹುಮುಖಾಃ ವಿವಾಹಾಃ ಯಥೇಷ್ಟಂ ಸಾಧ್ಯಂತೇ  
(ಅವಿಮಾರಕಮ್)

ವಿವಾಹ ಸಂಬಂಧಗಳು ನೂರಾರು ಬರುತ್ತವೆ. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಇಷ್ಟವಾದುದನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು.

“ವಿಶೇಷೇಣ ಉದ್ವಹತೇ ಇತಿ ವಿವಾಹಃ” ಅಂದರೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಂಸ್ಕಾರ ನೀಡಿ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಅಭ್ಯುದಯದ ಕಡೆಗೆ ಒಯ್ಯುವುದೇ ವಿವಾಹ. ಭಾರತೀಯ ಪರಂಪರೆಯಲ್ಲಿ ಅಭ್ಯುದಯ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ. ವಿವಾಹವು ಗೃಹಸ್ಥಾಶ್ರಮದ ಹೊಸ್ತಿಲು ದಾಂಪತ್ಯಕ್ಕೆ ನಾಂದಿ.

“ಕ್ರಿಯಾಣಾಂ ಖಲು ಧರ್ಮ್ಯಾಣಾಂ ದಾಂಪತ್ಯಂ ಮೂಲ ಸಾಧನಮ್ ||”  
(ಕುಮಾರ ಸಂಭವ)

ಎಲ್ಲ ವಿಧವಾದ ಧರ್ಮ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ದಾಂಪತ್ಯವೇ ಮೂಲ ಸಾಧನವಾದ ಕಾರಣ ಮನುಷ್ಯರ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ವಿವಾಹಕ್ಕೆ ಮಹತ್ವದ ಸ್ಥಾನವಿದೆ. ವಿವಾಹವು ಪವಿತ್ರ ಸಂಸ್ಕಾರವೂ ಹೌದು. ಸಂಸ್ಕಾರ ಅಂದರೆ ಶುದ್ಧಗೊಳಿಸುವುದು ಎಂದು ಅರ್ಥ. ಗರ್ಭಾದಾನದಿಂದ ಆರಂಭವಾದ ಸಂಸ್ಕಾರಗಳು ಮುಂದೆ ಮರಣ ಪರ್ಯಂತ ಸಾಗಿ ಅತ್ಯೇಷಿಯಲ್ಲಿ ಕೊನೆಗೊಂಡು ಆತ್ಮನ ಉತ್ತರೋತ್ತರ ಉತ್ಪರ್ಷಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗುತ್ತದೆ.

ಭಾಸನ ನಾಟಕಗಳಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿತವಾದ ದಾಂಪತ್ಯ ಚಿತ್ರಣ ತುಂಬಾ ಅರ್ಥಪೂರ್ಣ. ಭಾರತೀಯತೆಯ ಅಪ್ಪಟ ಚಿತ್ರಣ ಭಾಸನ ನಾಟಕಗಳಲ್ಲಿ ಇದೆ ಹಾಗೂ ಅಲ್ಲಿ ದಾಂಪತ್ಯಕ್ಕೆ ಆಧ್ಯಾತ್ಮ ಸ್ಪರ್ಷ ಲೇಪಿತವಾಗಿದೆ. ಈ ನಿಲುವು ಮುಂದಿನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕವಿಗಳ ಕಾವ್ಯ ನಾಟಕಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಫಲಿತವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು.

ಹೆಣ್ಣನ್ನು ಹೆತ್ತವರು ಅವಳನ್ನು ಯೋಗ್ಯವಾದ ವರನಿಗೆ ವಿವಾಹ ಮಾಡಿ ಕಡಬೇಕು. ಯೋಗ್ಯ ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಮಾನದಂಡ ಯಾವುದು? ಅದನ್ನು ರಘುಕಾರ ಸೃಷ್ಟಿ ಪಡಿಸಿದ್ದಾನೆ ಹೇಗೆಂದರೆ-

ಅಶೋಚ್ಯಾಹಿ ಪಿತುಃ ಕನ್ಯಾ ಸದ್ಧರ್ತೇ ಪ್ರತಿಪಾದಿತಾ |  
(ಕುಮಾರ ಸಂಭವ)

ಗುಣವಂತನಾದವನಿಗೆ ಮಗಳನ್ನು ತೊಡಬೇಕು ಎನ್ನುವುದು ಹೆಣ್ಣನ್ನು ಹೆತ್ತವರ ಮಹಾದಾಸೆ ಆದರೆ ಎಲ್ಲರ ಪಾಲಿಗೆ ಈ ಆಸೆ ಈಡೇರುವ ಸೌಭಾಗ್ಯ ಇಲ್ಲ. ಹೆತ್ತ ಹೆಣ್ಣುಗಳನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಡುವುದು ಸುಖವೂ ಹೌದು. ದುಃಖವೂ ಹೌದು. ಹೇಗೆಂದರೆ-

ಅದತ್ತೇತ್ಯಾಗತಾಲಜ್ಞಾ ದತ್ತೇತಿವ್ಯತಿಥ್ಯಂ ಮನಃ |  
ಧರ್ಮ ಸ್ನೇಹಾಂತರೇನ್ಯಸ್ತಾ ದುಃಖಿತಾ ಖಲು ಮಾತರ ||  
(ಸೃಷ್ಟವಾಸವ ದತ್ತಮ್)

ವಯಸ್ಸಿಗೆ ಬಂದ ಹೆಣ್ಣು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಡದೇ ಇದ್ದರೆ ಅಪವಾದದ ಭಯ. ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರೆ ವಿರಹ ದುಃಖ. ಈ ಪ್ರಕಾರ ಹೆಣ್ಣು ಮಕ್ಕಳ ವಿವಾಹ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಕರ್ತವ್ಯ ಹಾಗೂ ಪ್ರೀತಿ ಇವುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಹೆಣ್ಣನ್ನು ಹೆತ್ತವರು ಸಿಕ್ಕು ವೇದನೆ ಪಡಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ವಿವಾಹದಲ್ಲಿ ಆತುರ ಸಲ್ಲ. (ಆದರೆ ಗಾಂಧರ್ವ ವಿವಾಹಕ್ಕೆ ಈ ಮಾತು ಅನ್ವಯಿಸುವಂತಿಲ್ಲ.) ವಿವಾಹವು ಸಜ್ಜನ ಪ್ರಣೀತವಾಗಿರಬೇಕು. ಯಾಕೆಂದರೆ-

ವಿಕ್ರಿಯಾಯೈ ನ ಕಲ್ಪಂತೇ ಸಂಬಂದಾ ಸದನುಷ್ಠಿತಾ  
(ಕುಮಾರ ಸಂಭವ)

ಸತ್ತುರುಷರು ನೆರವೇರಿಸಿಕೊಟ್ಟವಿವಾಹವು ವಿಕಾರಕ್ಕೆ ಆಸ್ಪದ ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲ. ಇಂದು ಕೆಲವು ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಹೆಣ್ಣಿಗೆ ತೀವ್ರ ಅಭಾವ ಇದ್ದಾಗ-ಭಾಸ ಹೇಳಿದ

ಕನ್ಯಾ ಪಿತೃತ್ವಂ ಬಹುವಂದನೀಯಮ್  
(ಅವಿಮಾರಕಮ್)

ಎನ್ನುವ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಸತ್ಯವಾಗಿ ಪರಿಣಮಿಸಿದೆ. ಹೆಣ್ಣು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಅವರ ಮನಸ್ಸಿನ ಇಚ್ಛೆಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ವಿವಾಹ ಮಾಡಬಾರದು. ವರನ ಬಾಹ್ಯರೂಪ, ಸಂಪತ್ತು ಹಾಗೂ ಉದ್ಯೋಗದ ಸಂಗಡ ಅವನ ಗುಣವನ್ನೂ ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಗ್ರಹಿಸಬೇಕು. ಆಗ ಅದು ಇಷ್ಟ ಸಂಬಂಧವಾಗುತ್ತದೆ.

### Donations to Women Welfare Cell of HWT

Dr. Krishnamurty Bhat	Rs. 10,000
Smt. Amita S. Bhagwat	Rs. 10,000
Shri K. C. Hegde	Rs. 3,000
Smt Savitri Shastri	Rs. 2,000

### Donations to HWT

Shri Girish I. Shastri	Rs. 510
Shri S. L. Bhat	Rs. 501

With best compliment from :

**Advocate**  
**SHRI M. S. PANDIT**  
**PUNE**



# ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ ಸುದ್ದಿಗಳು

## ಡೊಂಬಿವಲಿಯಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳು

ಪ್ರತಿ ವರ್ಷದಂತೆಯೇ ಈ ವರ್ಷವೂ ಶ್ರಾವಣ ಮಾಸದಲ್ಲಿ 'ವರಮಹಲ್ಯಾ ವೃತ' ವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲಾಗಿತ್ತು. ಈ ವರ್ಷದ ವಿಶೇಷ ಅಂದರೆ ಈ ವೃತವನ್ನು 'ಲೋಡಾ ರಿಜಿನ್ಸಿ'ಯ 'ಹವ್ಯಕ ಧ್ಯಾನ ಮಂದಿರ'ದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲಾಗಿತ್ತು. ಮಹಾದೇವ ಎಸ್. ಭಟ್ ದಂಪತಿಗಳು ಪೂಜೆಗೆ ಕುಳಿತಿದ್ದರು. 14 ಸುಮಂಗಲೆಯರೂ ಅತ್ಯಂತ ಶ್ರದ್ಧಾ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ವೃತ ಮಾಡಿದರು. ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಭಟ್ಟರು ಅತ್ಯಂತ ವಿಧಿವತ್ತಾಗಿ ಸುಮಂಗಲೆಯರಿಂದ ವೃತ ಮಾಡಿಸಿದರು. ಈ ವರ್ಷ 14 ಸುಮಂಗಲೆಯರು ಕುಳಿತು ವೃತಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಮುಂದಿನವರ್ಷ ಸಾವಿರಾರು ಮಂದಿ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವಂತಹ ನಮ್ಮ ಭವನ ಆದಷ್ಟು ಬೇಗ ಆಗಲಿ ಎಂದು ಭಟ್ಟರು ದೇವರಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿಕೊಂಡರು.

ಈ ವರ್ಷದ ಶ್ರಾವಣ ಮಾಸದ ಪೂಜೆ 3.9.2010ನೇ ಶುಕ್ರವಾರ ಹವ್ಯಕ ಮೆಡಿಕಲ್ ಸೆಂಟರ್, ಡೊಂಬಿವಲಿಯಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಂತ ಶ್ರದ್ಧೆ, ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಎಲ್ಲ ಸುಮಂಗಲೆಯರೂ ಸೇರಿ ಆಚರಿಸಲಾಯಿತು ಎಂದು ತಿಳಿಸಲು ಸಂತೋಷವೆನಿಸುತ್ತದೆ.

ಈ ವರ್ಷದ ಡೊಂಬಿವಲಿಯ ದುರ್ಗಾಪೂಜೆ ತಾ. 11.10.2010ನೇ ಸೋಮವಾರ ಲಲಿತ ಪಂಚಮಿಯ ದಿನ ಹವ್ಯಕ ಮೆಡಿಕಲ್ ಸೆಂಟರ್ ಡೊಂಬಿವಲಿಯಲ್ಲಿ 3 ಗಂಟೆಗೆ ಲಲಿತ ಸಹಸ್ರನಾಮದಿಂದ ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು. ಈ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲರೂ ಬಂದು ಸಹಕರಿಸಿದರು.

ವರದಿ: ಜಯ ಎಮ್. ಭಟ್

## Achievements

● **Mr. Sharad Bhat**, s/o. Smt. Vanita and Shri Shreedhar Bhat, Chitrigi has secured 73.46% (First Class with Distinction) in B.E. Computer Engineering from Mumbai University. He is currently pursuing masters in Financial Engineering at Polytechnic Institute of New York University.



● **Kumari Veda**, d/o. Smt. Vijaya and Shri Vasant Bhat, Sirsi secured 96.48% in S.S.L.C. Examination held in April 2010.

● **Kumari Shruti Ganapati Vaidya**, d/o. Smt. Sita and Shri Ganapati Vaidya, Ambarnath (E), has secured 93.56% in S.S.C. Examination held in March 2010. She was the student of Innerwheel School, Ambarnath.



*We congratulate and wish them a bright future.*

## Saartha Pratisthan Scholarship Disbursement Programme on 29<sup>th</sup> August 2010

The inaugural function of the Charitable Trust "Saartha Pratisthan" to disburse the scholarships to the deserving students was held on 29<sup>th</sup> August 2010 at Vaibhav Palace Conference Hall, Kumta, North Kanara District. From the

165 applications received, 103 students were short listed and scholarships worth Rs. 72,500 were disbursed amongst them.

Well known Industrialist Shri Muralidhar Prabhu inaugurated the function. Shri. M Ramesh Rtd. professor of M & M Arts and Science College Sirsi, was the chief guest and the veteran Doctor T. T. Hegde presided over the function.

Founder of the Trust and the President Shri. Gopalkrishna Ugru delivered the introductory speech and explained the motives and principles of the trust. Shri. Ugru called upon the beneficiary students to make proper use of the assistance provided and reciprocate by helping the needy students from their earnings in future. Vice president shri. Kiran Upadhyaya explained that the activities the trust was carried out in India and Bahrain. Shri Vasant Rao, a member of the Trust conducted the proceedings and Shri. S. N Bhat, Secretary offered the vote of thanks.

About 200 people including dignitaries of the town, students and parents attended the function and appreciated the good work of Saartha Pratisthan.

## Obituary



**Smt. Parvati T. Hegde** passed away on 20th September 2010 at Karki she was 90 years old. She is survived by two sons and two daughters. We pray for the eternal peace of the departed soul.

Received donation of Rs. 5000/- for Women Welfare Cell from her son Shri M. T. Hegde in the memory of his mother

Smt. Parvati Hegde.

## LIST OF THE STUDENTS WHO WERE FELICITATED DURING DURGA POOJA

01. Kumar Parashuram Shastry
02. Kumar Sandesh Bhat
03. Kumar Sharad Bhat
04. Kumar Arun D. Hegde
05. Kumar Rohit G. Siddheshwar
06. Kumar Vinit A. Bhat
07. Kumar M. Sachin
08. Kumar Sachin Hegde
09. Kumari Kavya G. Hebbar
10. Kumari Shruti G. Vaidhya
11. Kumari Amulya D. Hegde
12. Kumari Vibha V. Bhagwat
13. Kumari Veda V. Bhat
14. Smt. Veena G. Shastry
15. Kumari Akshata S. Shastry
16. Kumari Pallavi R. Bhat

## ವಾರ್ಷಿಕ ಸಭೆಯ ವರದಿ

ನಮ್ಮ ಸಂಸ್ಥೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ಸ್ನೇಹ ಸಮ್ಮೇಳನವು ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 19ರಂದು ಸಾಯನ್ ಗೋಕುಲ್ ಹಾಲ್‌ನಲ್ಲಿ ಜರಗಿತು. ನಿಗದಿತ ಸಮಯಕ್ಕೆ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾದ ಶ್ರೀ ಎನ್. ಆರ್. ಹೆಗಡೆಯವರು ಹಿರಿಯ ಸದಸ್ಯರಾದ ಶ್ರೀ ವಿ. ಆರ್. ಹೆಗಡೆ, ಶ್ರೀ ಆರ್. ಎಸ್. ಭಟ್, ಶ್ರೀ ಜಿ. ವಿ. ಭಾಗ್ಯತ್ ಹಾಗೂ ಶ್ರೀ ಟಿ. ಎಸ್. ಅವಧಾನಿಯವರು ದೀಪ ಬೆಳಗಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಚಾಲನೆ ನೀಡಿದರು. ಕುಮಾರಿ ಸುನಿಧಿ ಹೆಗಡೆ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಹಾಡಿದರು.

ನಂತರ ಸ್ಪರ್ಧಾಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು. ಎಲ್ಲಾ ವಯಸ್ಸಿನವರೂ ಭಾಗವಹಿಸುವಂತಹ World search (Puzzle) ಆಟವನ್ನು ಆಡಿಸಲಾಯಿತು. ಚಿಕ್ಕ ಮಕ್ಕಳಿಗಾಗಿ Craft making ಸ್ಪರ್ಧೆಯನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಬಣ್ಣ ಬಣ್ಣದ ಕಾಗದಗಳಿಂದ ಮಕ್ಕಳು ದೋಣಿ, ವಿಮಾನ, ಐಸ್ ಕ್ರಿಂ ಕೋನ್ ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ಮಾಡಿ ತೋರಿಸಿದರು. ಕನ್ನಡ ಭಜನೆಯ ಸ್ಪರ್ಧೆಗೆ ಸ್ಪರ್ಧಾಳುಗಳು ಕಡಿಮೆಯಾದರೂ ಭಾಗವಹಿಸಿದವರು ತುಂಬಾ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಹಾಡಿ ಚಪ್ಪಾಳೆಗಳಿಟ್ಟುಕೊಂಡರು. 18 ವರ್ಷ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟವರಿಗೆ ಡ್ರಾಯಿಂಗ್ ಸ್ಪರ್ಧೆ ನಡೆಸಲಾಯಿತು. ಅರ್ಧ ಗಂಟೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನಿರೀಕ್ಷೆಗೂ ಮೀರಿ ಸುಂದರವಾದ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಸ್ಪರ್ಧಿಗಳು ಚಿತ್ರಿಸಿದರು. ಹೆಂಗಳೆಯರಿಗಾಗಿ ತ್ರಿವರ್ಣದ ಸ್ಮಾಗಳನ್ನು ಒಂದಕ್ಕೊಂದು ಗಂಟುಹಾಕುವ ಆಟವನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಲಾಯಿತು. ಹೆಂಗಳೆಯರ ಗುಂಡಿನ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಹರಡಿದ್ದ ನೂರಾರು ಸ್ಮಾಗಳು ಮೂರೇ ಮೂರು ನಿಮಿಷಗಳಲ್ಲಿ ಖಾಲಿಯಾದವು. ಕೊನೆಯದಾಗಿ ಆದರ್ಶ ಹವ್ಯಕ ಕುಟುಂಬ ಸ್ಪರ್ಧೆಯನ್ನು ಆಯೋಜಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಮೊದಲನೆಯ ಹಂತದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಪ್ರಶ್ನೆ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ವಿತರಿಸಲಾಯಿತು. ಅದರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಅಂಕ ಗಳಿಸಿದ ಮೊದಲ ನಾಲ್ಕು ಕುಟುಂಬದವರನ್ನು ವೇದಿಕೆಯ ಮೇಲೆ

ಕರೆದು ಮೂಕ ಅಭಿನಯ, ಪ್ರಶೋತ್ತರಗಳು ಮುಂತಾದ ಸುತ್ತುಗಳ ಮೂಲಕ ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಮಧ್ಯೆ ಪರಸ್ಪರ ಹೊಂದಾಣಿಕೆ ಅರಿತುಕೊಳ್ಳುವಿಕೆಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಲಾಯಿತು. ನಂತರ ಬಿಸಿ ಬಿಸಿಯಾದ ರುಚಿ ರುಚಿಯಾದ ಊಟವನ್ನು ಪ್ರವೀಣ್ ಉಣಬಡಿಸಿದರು.

ಮಧ್ಯಾಹ್ನ ಊಟದ ನಂತರ ನಡೆದ ಸರ್ವ ಸದಸ್ಯರ ಮಹಾಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಕಳೆದ ವರ್ಷದ ಸಂಘದ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳ ವರದಿ ಮತ್ತು ಲೆಕ್ಕ ಪತ್ರಗಳನ್ನು ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಲಾಯಿತು. ಸಭೆಯ ಸದಸ್ಯರು ಲೆಕ್ಕಪತ್ರಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು. ರಿಕ್ತವಾದ ಆರು ಸದಸ್ಯರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆರು ಸದಸ್ಯರು ಅವಿರೋಧವಾಗಿ ಆಯ್ಕೆಗೊಂಡರು.

ವಾರ್ಷಿಕ ಮಹಾಸಭೆಯ ನಂತರ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಕುಮಾರಿ ಗಣೇಶ್ ಭಾಗವತರು ತಬಲಾ ವಾದನದ ಮೂಲಕ ಪ್ರತಿಭೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದರು. ನಂತರ ಶ್ರೀಮತಿ ಅರ್ಪಣಾ ಭಟ್ ಸುಗಮ ಸಂಗೀತಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲರೂ ತಲೆ ದೂಗಿದರು. ಗಣಪತಿಯ ವಂದನೆಯೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಾರಂಭ ಮಾಡಿದ ಅರ್ಪಣಾ ಅವರು 'ತರೆದಿದೆ ಮನೆ ಬಾ ಅತಿಥಿ', 'ಪೂಜಿಸಲೆಂದೆ ಹೂಗಳ ತಂದೆ' ಹಾಡುಗಳ ಮೂಲಕ ನಮ್ಮನ್ನು ಹಳೆಯ ಕನ್ನಡ ಚಿತ್ರಲೋಕಕ್ಕೆ ಕರೆದೊಯ್ದರು. 'ಕುದುರೆಯ ತಂದಿವಿ', 'ಪಂಚಮ ಹಬ್ಬ' ಮುಂತಾದ ಹಾಡುಗಳಿಂದ ಹೆಗ್ಗಸರು ತವರಿನ ನೆನಪು ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಕಣ್ಣಂಚು ತೇವವಾದಂತೆ ಮಾಡಿದರು.

ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಬೆಳಗ್ಗೆಯಿಂದ ನಡೆದ ಸ್ಪರ್ಧೆಗಳಲ್ಲಿ ವಿಜೇತರಾದವರಿಗೆ ಬಹುಮಾನ ವಿತರಣಾ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ನಡೆಯಿತು. ಆದಿನದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದವರೆಲ್ಲರೂ ಒಬ್ಬರೊಂದಿಗೆ ಒಬ್ಬರು ಬೆರೆತು ಆನಂದಿಸಿದರು.

- ವರದಿ : ಶಶಿಕಲಾ ಹೆಗಡೆ

# SUVITEK INTERNATIONAL

Authorised Dealers for :  
ARMSTRONG, INTERARCH, CRIL

- ★ PRE-ENGINEERED BUILDINGS
- ★ ROOFINGS
- ★ WALL CLADDINGS
- ★ THERMAL INSULATIONS
- ★ FALSE CEILINGS
- ★ FALSE FLOORINGS
- ★ BLINDS
- ★ SIGNAGES



5/98, Jayvijay Society, Sahar Road,  
Mumbai-400 099 India  
Tel. : 2834 2952 ● Fax : 2824 8794  
E-mail : suvitek@gmail.com

ADVT.

ಇರಬಹುದು ಸಮುದ್ರಾಚರಣೆ ರಕ್ತಗಳ ಭಂಡಾರ  
ಇವೆ ನಮ್ಮಲ್ಲಿಯೂ ಭವ್ಯ ಸೀರೋಳಿ ವಿವಿಧ ಪ್ರಕಾರ

**Shubanaarayeni**  
PROP. B. CHANDRASHEKHAR H. SHETTY

ಭಾರತೀಯ ಕುಟುಂಬ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯೇ ಸರ್ವ ಶ್ರೇಷ್ಠವೆಂದು ಜಗತ್ತು ಒಪ್ಪುತ್ತಿದೆ ಇದನ್ನು ಅರಿತ ನಂತರ  
ನ್ಯಾಯವಾದ ಬೆಲೆ ಉತ್ತಮ ಗುಣಮಟ್ಟ ಸೌಜನ್ಯಮಯ ಸೇವೆ ಇವು ಮೂರು ನಮ್ಮ ಸೀರ  
ಮಳಿಗೆಯ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯವೆಂದು ನೀವು ಒಪ್ಪುತ್ತೀರಿ ಒಮ್ಮೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಆಗಮಿಸಿದ ಅನಂತರ.

**Shubanaarayeni**  
PROP. SMT. SHAILAJA. C. SHETTY

ಆರಂಭಿಕ ಬೆಲೆ ರೂಪಾಯಿ 22500ದ ಎರಡು-ಮೂರು ಸಾವಿರ, ಐದು-ಹತ್ತು ಸಾವಿರ, ಹದಿನೈದು-ಇಪ್ಪತ್ತು ಸಾವಿರ  
ಬೆಲೆಯ ವಲೀನ, ಕಾಂಚೀವರೂ, ಭವರ್ಗವರೂ, ಬನಾರಸಿನ ನವನೀನ, ಉತ್ಕೃಷ್ಟ ಸೀರೋಳಿ ನಮ್ಮ  
ಈ ಎರಡೂ ಮಳಿಗೆಗಳಿಂದ ಆರಿಸಿ ಪಡೆಯಬಹುದು.

1ST/2ND FLOOR INDRAPRASTH SHOPPING CENTER, NEAR RLY. STATION,  
S.V.ROAD, BORIVALI (W) MUMBAI - 92. TEL.: 2801 7156, 2864 2997.

ಪ್ರಿಯರು ಗೌರವಿಸಲ್ಪಡುವಲ್ಲಿ ವಿಜೃಂಭಿಸುತ್ತದೆ ಜಗತ್ತಿನ ಸರ್ವಶ್ರೇಷ್ಠ ಸಂಸ್ಕೃತಿ

<b>WPP Licence No. MR/Tech WPP - 188 / North / 09-11 Posted at Mumbai Patrika Channel Stg. Office Mumbai-400 001.</b>	<b>Date of Posting :</b> 27, 28th of every previous month
<b>If undelivered, please return to :</b> <b>HAVYAKA WELFARE TRUST</b> B-207, Valmiki Apts., Near Pharmacy College, Sundar Nagar, Kalina, Vidyanagari P. O., Mumbai - 400 098. ☎ 2665 2591 <b>E-mail : havyakamumbai@hotmail.com</b> <b>Visit : www.havyakamumbai.com</b>	<b>REGISTERED NEWSPAPER</b> <b>To,</b>
Published by Narayan Akadas R. for Havyaka Welfare Trust, Mumbai - 400 098. being printed at M/s. Navin Printers, Mumbai - 400 016. Hon. Editor : <b>Smt. Amita S. Bhagwat</b>	

ದೀಪಾವಳಿ

- ಶ್ರೀಮತಿ ಲತಾ ಉದಯ ಹೆಗಡೆ

ಬರಲು ಸಂಭ್ರಮದ ದೀಪಾವಳಿ  
ತರಲು ಬೆಳಕಿನ ಕಿರಣಾವಳಿ

ರಂಗು ರಂಗಿನ ಜಗಮಗಿಸುವ ದಿವ್ಯಾಂಜಲಿ  
ಮನುಜಕುಲದ ತಮವ ಅಳಿಸುವ ತೇಜಾಂಜಲಿ  
ಅಜ್ಞಾನದ ಅಂಧಕಾರ ನೀಗುವ ಜ್ಞಾನಾವಳಿ  
ಸುಜ್ಞಾನದ ಬೆಳಕ ಹರಿಸುವ ಪ್ರಭಾವಳಿ.

ಬೆಳಗಲು ಎಲ್ಲೆಲ್ಲೂ ಬೆಳ್ಳಿ ಬೆಳಕಿನ ಹಣತೆ  
ಮೌಢ್ಯವ ಅಳಿಸಿ ಸಾರಲಿ ಸೌಹಾರ್ದತೆ  
ಬಲವಾಗಲಿ ನೇಹ-ನಲ್ಮೆ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕತೆ  
ಬಾಂಧವ್ಯದ ದೀಪಾವಳಿ ಅರ್ಥೈಸಲಿ ಸಾರ್ಥಕತೆ

ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಗೆ ಕುಸುಮಾಂಜಲಿ  
ಸರ್ವರಿಗೂ ಸಕಲ ಸೌಭಾಗ್ಯವೀಯಲಿ  
ಭಯೋತ್ಪಾದಕತೆಗೆ ಹಾಕಲಿ 'ಬಲ'  
ಶುಭ ಬೆಳಕೇ ಹಾರೈಸು ನಮಗೆ 'ಮಂಗಳವಾಗಲಿ'.

ಸೊಣಕಿಗೆ

ನೀ ಮಾತಿನಲ್ಲೇ  
ತೂರಬೇಡ  
ನಿನ್ನ ಸಕಲ ಕೊಬ್ಬನು!  
ಇರಿಸಿಕೋ ತುಸು ಮೈಯಲಿ  
ಬಡ ಆ ನಿನ್ನ  
ಪ್ರಾಣಿಯು ಮೇಯಲಿ!

- ಡಾ. ರಘುವೀರ ಭಟ್

**APPEAL**

**WOMEN WELFARE CELL**

*With the help of donors and Well wishers Havyaka Welfare Trust along with Women Welfare Cell has given educational aid to many needy and deserving students for the last two years.*

*This year also we have received more than 100 applications from needy and deserving students from Mumbai and different parts of Karnataka.*

*We request you to contribute to the noble cause of education and support us whole heartedly. Cheque may be drawn in the name of "Havyaka Welfare Trust A/c. Women Welfare Cell". Donation is eligible for tax benefit under section 80G of Income Tax Act.*